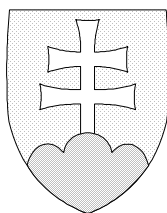


PROTIMONOPOLNÝ ÚRAD SLOVENSKEJ REPUBLIKY



ROZHODNUTIE

Číslo: 2004/DZ/2/1/155

Bratislava 15. júla 2004

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky, odbor zneužívania dominantného postavenia, v konaní začatom dňa 26.01.2004 na podnet Asociácie poskytovateľov Internetu so sídlom Vazovova 5, 812 43 Bratislava, vo veci zneužitia dominantného postavenia podnikateľom EuroWeb Slovakia, a.s., Priemyselná 1/A, 821 09 Bratislava,

rozhodol

1. na základe ustanovenia § 22 ods. 1 písm. d) zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov v spojení s § 8 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 465/2002 Z. z. tak, že konanie spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s., Priemyselná 1/A, 821 09 Bratislava na relevantnom trhu poskytovania služby správy domény .sk a registrácie domén druhej úrovne pod doménou .sk spočívajúce v stanovení povinnosti platiť cenu podľa čl. 4.9 Pravidiel poskytovania menného priestoru v internetovej doméne SK vydaných spoločnosťou EuroWeb Slovakia, a.s., Priemyselná 1/A, 821 09 Bratislava od začiatku technickej prevádzky domény, **nie je zneužitím dominantného postavenia podľa § 8 ods. 2 písm. c) zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 465/2002 Z. z.,**

2. na základe ustanovenia § 22 ods. 1 písm. d) zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej

správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov v spojení s § 8 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 465/2002 Z. z. tak, že konanie spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s., Priemyselná 1/A, 821 09 Bratislava na relevantnom trhu poskytovania služby správy domény .sk a registrácie domén druhej úrovne pod doménou .sk spočívajúce v rozvrhnutí konečného termínu migrácie domén do registračného systému uvedeného do prevádzky dňa 13.01.2003 podľa začiatočného písmena abecedy na mesiac november **nie je zneužitím dominantného postavenia podľa § 8 ods. 2 písm. c)** zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 465/2002 Z. z.,

3. na základe ustanovenia § 22 ods. 1 písm. d) zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov v spojení s § 8 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 465/2002 Z. z. tak, že konanie spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s., Priemyselná 1/A, 821 09 Bratislava na relevantnom trhu poskytovania služby správy domény .sk a registrácie domén druhej úrovne pod doménou .sk spočívajúce v deaktivácii domén nepremigrovaných v lehote stanovenej Pravidlami poskytovania menného priestoru v internetovej doméne SK vydaných spoločnosťou EuroWeb Slovakia, a.s., Priemyselná 1/A, 821 09 Bratislava **nie je zneužitím dominantného postavenia podľa § 8 ods. 2 písm. a)** zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 465/2002 Z. z.,

4. na základe ustanovenia § 22 ods. 1 písm. d) zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov v spojení s § 8 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 465/2002 Z. z. tak, že konanie spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s., Priemyselná 1/A, 821 09 Bratislava na relevantnom trhu poskytovania služby správy domény .sk a registrácie domén druhej úrovne pod doménou .sk spočívajúce v požadovaní migrácie domén do registračného systému uvedeného do prevádzky dňa 13.01.2003 **nie je zneužitím dominantného postavenia podľa § 8 ods. 2 písm. a)** zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov

štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 465/2002 Z. z.,

Odôvodnenie:

Dňa 26.01.2004 obdržal Protimonopolný úrad Slovenskej republiky, odbor zneužívania dominantného postavenia (ďalej len „úrad“) podnet Asociácie poskytovateľov internetu, so sídlom Vazovova 5, 812 43 Bratislava (ďalej len „API“) na začatie konania voči spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s., Priemyselná 1/A, 821 09 Bratislava (ďalej len „EuroWeb Slovakia, a.s.“), čím sa na základe § 25 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 465/2002 Z. z. (ďalej len „zákon č. 136/2001 Z. z.“) v spojení s § 18 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) začalo správne konanie č. **0011/OZ/2004** vo veci možného zneužitia dominantného postavenia spoločnosťou EuroWeb Slovakia, a.s.

API v podaní namietala voči postupu spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. pri zavádzaní nového systému registrácie domén, v rámci ktorého boli vydané Pravidlá poskytovania menného priestoru v internetovej doméne SK (ďalej len „Pravidlá“) a cenník k týmto Pravidlám. Konkrétne išlo o povinnosť platiť za každú doménu odo dňa jej premigrovania do nového systému a stanovenie konečného termínu migrácie podľa abecedného kľúča, čím podľa API došlo k diskriminácii registrátorov resp. držiteľov domén.

API ďalej namietala voči vynucovaniu neprimeraných obchodných podmienok, k čomu malo dôjsť pri výmaze domén zo zónového súboru vrcholovej domény .sk v prípade, keď registrátor alebo držiteľ domény nepremigroval doménu v lehote stanovenej Pravidlami.

API počas konania rozšírila svoj pôvodný návrh na začatie konania a v bode 3 listu doručenom úradu dňa 07.04.2004 uviedla, že požiadavka migrácie domén je neprimeranou obchodnou podmienkou.

Podľa § 2 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. sa zákon vzťahuje na podnikateľov, orgány štátnej správy a orgány územnej samosprávy. Podľa § 3 ods. 2 zákona č. 136/2001 Z. z. podnikateľ na účely tohto zákona je podnikateľ podľa osobitného predpisu (§ 2 Obchodného zákonníka) ďalej fyzická osoba a právnická osoba a ich združenia, ak ide o ich činnosti a konania, ktoré súvisia alebo môžu súvisieť so súťažou bez ohľadu na to, či tieto činnosti a konania sú alebo nie sú zamerané na dosahovanie zisku.

API bolo založené piatimi právnickými osobami – podnikateľmi dňa 14.04.1999 Zakladateľskou zmluvou o založení záujmového združenia právnických osôb v zmysle § 20f a nasl. Občianskeho zákonníka. V zmysle § 20i ods. 2 Občianskeho zákonníka bolo API zapísané do registra záujmových združení právnických osôb, vedenom na Krajskom úrade v Bratislave, Staromestská ul. 6, 814 71 Bratislava dňa 24.05.1999 pod číslom OVVS/99/434/2/Tsk. Členovia API sú podnikatelia zapísaní v obchodnom registri pôsobiaci na trhu poskytovania Internetových služieb.

Z vyššie uvedených skutočností vyplýva, že API je združením právnických osôb, ktorých činnosti a konania súvisia s hospodárskou súťažou, a teda je podnikateľom podľa § 3 ods. 2 zákona č. 136/2001 Z. z.

Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s., ako vyplýva z výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č: 1156/B, je právnická osoba s právnou formou akciová spoločnosť. V predmete činnosti má spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. zapísané široké spektrum činností napr. automatizované spracovanie dát, poskytovanie verejných telekomunikačných služieb v oblasti prenosu dát, zriaďovanie a prevádzkovanie pevnej verejnej rádiovkej telekomunikačnej siete a na poskytovanie verejných telekomunikačných služieb, atď.

Z vyššie uvedených skutočností vyplýva, že spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. je podnikateľom podľa § 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, čiže je podnikateľom aj podľa § 3 ods. 2 zákona č. 136/2001 Z. z.

Podľa § 25 ods. 3 zákona č. 136/2001 Z. z. účastníkmi konania sú navrhovateľ a podnikatelia, o ktorých právach, právom chránených záujmoch a povinnostiach ustanovených zákonom č. 136/2001 Z. z. sa má rozhodnúť. Účastníkmi tohto konania boli API a EuroWeb Slovakia, a.s.

Dňa 1. mája 2004 nadobudol účinnosť zákon č. 204/2004 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 136/2001 Z. z. Podľa § 25 ods. 3 písm. b/ zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) účastníkom konania v prípade zneužívania dominantného postavenia je len podnikateľ, ktorého činnosť alebo konanie je možným zneužívaním dominantného postavenia.

Podľa § 44a ods. 2 zákona konania na úrade začaté pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona sa dokončia podľa ustanovení tohto zákona, ak nie je ustanovené inak.

Z uvedeného dôvodu API k 01.05.2004 stratilo postavenie účastníka konania v správnom konaní **č. 0011/OZ/2004** a jediným účastníkom v správnom konaní **č. 0011/OZ/2004** je od 01.05.2004 len podnikateľ EuroWeb Slovakia, a.s., ktorý je podnikateľom aj podľa zákona.

Úrad v tomto konaní po 01.05.2004 postupoval v hmotno-právnej oblasti podľa zákona č. 136/2001 Z. z. a v procesno-právnej oblasti podľa zákona.

Po začatí správneho konania sa úrad koncentroval najmä na preskúmanie vzniknutej situácie v rámci prechodu na technicky a právne nový systém registrácie domén (ďalej len „nový systém“) a na analýzu Pravidiel vydaných spoločnosťou EuroWeb Slovakia, a.s., ktoré predstavujú základný rámec tohto nového systému.

Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) je správcom domény .sk a zabezpečuje registráciu domén druhej úrovne pod doménou .sk, ako doménou najvyššej úrovne. Cieľom registrácie domény je jej sprístupnenie koncovému užívateľovi. EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) dňom 13.01.2003 zaviedol nový systém registrácie domén, ktorý je podrobne popísaný v Pravidlách. Na trhoch týkajúcich sa domén (pozri nižšie) vystupujú tri významné skupiny užívateľov: Užívatelia resp. Držitelia domén, Registrátori a EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC). Každá právnická alebo fyzická osoba, ktorá sa chce stať Držiteľom domény, musí uzatvoriť najprv tzv. Rámcovú zmluvu s EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) podľa čl. 3 Podmienok, na základe čoho získava podľa Pravidiel štatút Užívateľa a zároveň poveruje zvoleného Registrátora (môže ním byť aj EuroWeb Slovakia, a.s.) na uzatváranie Zmlúv o doméne (čl. 5 Pravidiel) v jeho mene. Tým indikuje existenciu zmluvného vzťahu medzi Užívateľom a Registrátorom. Následne Registrátor v mene Užívateľa (resp. Budúceho Užívateľa) zasiela návrh Zmluvy o Doméne SK – NIC-u. Uzatvorením Zmluvy o doméne Užívateľ získava štatút Držiteľa domény. Priamy vzťah je vždy medzi Užívateľom (resp. Držiteľom domény) a EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC).

Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. tak vystupuje v dvojakej úlohe, jednak prostredníctvom svojho hospodárskeho strediska SK-NIC, teda ako správca domény .sk a domén druhej úrovne (pre účely tohto rozhodnutia bude ďalej, vrátane predchádzajúceho odseku, v takýchto prípadoch používané označenie „EuroWeb Slovakia, a.s. (SK – NIC)“), ale aj ako Registrátor (pre účely tohto rozhodnutia bude ďalej, vrátane predchádzajúceho odseku, v takýchto prípadoch používané označenie „EuroWeb Slovakia, a.s.“), nakoľko spĺňa predpoklady aj na vykonávanie tejto služby. Registrátor zabezpečuje primárne technickú a administratívnu obsluhu domény prostredníctvom rozhrania databázového systému SK-NIC pre Držiteľa domény na základe zmluvy, ktorú s ním uzatvára Držiteľ domény, ako vlastník domény a nositeľ doménového mena. Tento zmluvný vzťah nie je upravený v Pravidlách a plne sa v ňom uplatňuje zásada zmluvnej voľnosti obidvoch strán. Je nutné zároveň uviesť, že každý Registrátor môže zároveň uzavrieť s EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) zmluvu o doméne, čím sa stane zároveň aj Držiteľom domény.

Úrad štrukturoval toto rozhodnutie tak, že v prvom rade definoval relevantný trh, na ktorom pôsobí EuroWeb Slovakia, a.s. prostredníctvom svojho hospodárskeho strediska SK – NIC a definoval relevantný trh, na ktorom pôsobia všetci Registrátori, vrátane spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s., pri poskytovaní služieb Budúcim užívateľom, Užívateľom a Držiteľom domén. Následne úrad skúmal dominantné postavenie spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) iba na relevantnom trhu, na ktorom pôsobí prostredníctvom hospodárskeho strediska SK-NIC, nakoľko len na tomto trhu mohlo dôjsť k zneužitiu dominantného postavenia spoločnosťou EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC). Následky tohto zneužitia, by sa ale

následne mohli prejaviť aj na trhu, na ktorom pôsobia všetci Registrátori, vrátane spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. Na záver úrad popísal jednotlivé činnosti a konania, ku ktorým došlo zo strany spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) v rámci spustenia nového systému registrácie domén.

Pre posúdenie zneužívania dominantného postavenia na relevantnom trhu úrad najskôr definoval relevantné trhy.

A. RELEVANTNÉ TRHY:

Podľa ustanovenia § 3 ods. 3 zákona č. 136/2001 Z. z. relevantný trh je priestorový a časový súbeh ponuky a dopytu takých tovarov (tzn. podľa § 1 zákona pojem tovar označuje výrobky, výkony, práce alebo služby), ktoré sú na uspokojenie určitých potrieb z hľadiska užívateľa zhodné alebo vzájomne zastupiteľné.

Podľa ustanovenia § 3 ods. 4 zákona č. 136/2001 Z. z. tovarový relevantný trh zahŕňa zhodné alebo vzájomne zastupiteľné tovary schopné uspokojiť určitú potrebu užívateľov.

Podľa ustanovenia § 3 ods. 5 zákona č. 136/2001 Z. z. vzájomne zastupiteľné tovary sú tovary, ktoré sú zastupiteľné najmä z hľadiska ich fyzikálnych a technických charakteristík, ceny a účelu použitia.

Podľa ustanovenia § 3 ods. 6 zákona č. 136/2001 Z. z. priestorový relevantný trh je vymedzený územím, na ktorom sú súťažné podmienky také homogénne, že toto územie môže byť oddlenené od ostatných území s odlišnými súťažnými podmienkami.

Na základe predložených a získaných podkladov a informácií úrad definoval nasledovné relevantné trhy:

- 1. relevantný trh poskytovania služby správy domény .sk a registrácie domén druhej úrovne pod doménou .sk - trh SK – NIC,**
- 2. relevantný trh poskytovania služieb Registrátorov pre Budúcich užívateľov, Užívateľov a Držiteľov domén - trh Registrátorov.**

1. Trh SK – NIC.

Určenie tovarového relevantného trhu vychádza z toho, ktoré tovary v predmetnom prípade služby sú zhodné alebo vzájomne zastupiteľné a sú schopné uspokojiť určitú potrebu užívateľov. Vzájomne zastupiteľné tovary sú tovary, ktoré sú zastupiteľné z hľadiska ich fyzikálnych a technických charakteristík, ceny a účelu použitia.

Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK-NIC) je správcom domény .sk (TLD) a zabezpečuje registráciu domén druhej úrovne pod doménou .sk, ako doménou najvyššej úrovne (TLD). Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK-NIC) nie je správcom žiadnej generickej domény.

TLD (top level domain names) sú doménové mená hierarchicky najvyššej úrovne, definované v dokumentoch RFC 1035 a ďalších, ktorými sú buď generické "gTLD" (EDU, COM, NET, ORG, GOV, MIL, INT, INFO, BIZ, NAME, AERO, COOP, MUSEUM a PRO) alebo dvojmiestne kódy krajín "ccTLD" (country code top level domains - napríklad SK, CZ, AT a pod.) priradené prevažne na základe normy ISO 3166. Internetová doména .sk je TLD definovaná podľa kódu Slovenskej republiky v norme ISO 3166.

Doména druhej úrovne je reťazec definovaných znakov, priradených pred TLD (a za prípadné domény tretej a vyššej úrovne) a oddelených od TLD, prípadne aj od domén tretej a ďalšej úrovne, znakom '.' (bodka). Tento reťazec tvorí menný priestor, ktorým na báze DNS (Domain Name Service) servera Držiteľ Domény identifikuje na Internete svoje služby a aktivity potom, ako je menný priestor zanesený do evidencie SK-NIC na základe uzatvorenej Zmluvy o Doméne.

Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK-NIC) počas konania uviedla, že z hľadiska účelu sú národné i generické domény vzájomne zastupiteľné.

Úrad počas konania zistil (<http://www.icann.org/>, <http://www.iana.org/>, ...), že generické domény EDU, GOV, MIL, INT, NAME, AERO, COOP, MUSEUM, a PRO sú domény určené iba pre špecifické subjekty a nie sú všeobecne dostupné pre užívateľov sídlacích v SR resp. sú dostupné len pre niektoré subjekty v SR. Napr. doména EDU je určená len pre rôzne vzdelávacie inštitúcie ako školy, univerzity, atď. a doména INT je určená pre organizácie založené medzinárodnými zmluvami, doména AERO je určená pre letecké spoločnosti, atď. Iba generické domény COM, NET, BIZ, ORG a INFO sú bežne dostupné akémukoľvek subjektu aj v rámci SR.

Z technického hľadiska je používanie generických a národných domén vzájomne zastupiteľné, avšak existujú rozdiely v ich vnímaní. Národné domény (.sk, .cz, atď.) predstavujú určitý identifikačný znak ich držiteľa a nesú v sebe informáciu o tom, z ktorej krajiny držiteľ domény pochádza resp. v ktorej krajine pôsobí. Doména .sk identifikuje príslušnosť resp. vzťah subdomény k Slovenskej republike. Generické domény zasa svojim názvom indikujú napr. komerčnosť, nekomerčnosť subjektu. Každá generická alebo národná doména má, ako je vyššie uvedené, svoj špecifický druh využitia (napr. doména EDU je určená len pre rôzne vzdelávacie inštitúcie ako školy, univerzity, atď.) a je určená pre určitú cieľovú skupinu užívateľov. Držiteľ domény si vyberá doménu podľa toho, akých zákazníkov (z akého regiónu resp. oblasti) chce osloviť. Na druhej strane, užívateľ internetu, ktorý hľadá stránku subjektu pôsobiaceho na území Slovenskej republiky v prvom rade alebo výlučne hľadá túto stránku pod národnou doménou.

Je tiež potrebné uviesť, že subdoménu pod doménou .sk si môže podľa čl. 3.4. Pravidiel zaregistrovať len slovenská právnická alebo fyzická osoba, takže doména .sk nemôže byť z hľadiska zahraničných subjektov zastupiteľná s generickými doménami.

Z uvedených dôvodov je národná doména .sk, nezastupiteľná s doménami COM, NET, BIZ, ORG a INFO ako aj ktoroukoľvek inou generickou doménou. Uvedené potvrdzuje aj fakt, že rôzne nadnárodné spoločnosti (Např. Coca – Cola,

Nestle, ...) disponujú nielen generickou doménou, ale aj takmer všetkými národnými doménami krajín, v ktorých pôsobia.

Dňom 13.01.2003 zaviedol EuroWeb Slovakia, a.s. (SK – NIC) nový systém registrácie domén, ktorý je podrobne popísaný v Pravidlách. Pre posúdenie tejto problematiky je nevyhnutné porovnať tento nový systém registrácie domén s predchádzajúcim starým systémom registrácie domén.

Cieľovo (v konečnom dôsledku) obidva registračné systémy plnia ten istý účel, čím je zabezpečiť pre záujemcov zriadenie a funkčnosť domény. Z hľadiska Držiteľa domény by zriadenie domény, ako konečný efekt pri oboch systémoch, mohlo byť porovnateľné, avšak nie z hľadiska úrovne právnych vzťahov, právnej istoty držiteľov domén, technického zabezpečenia a komfortu Držiteľa domény. Pre Registrátorov priniesol nový systém nové možnosti, ktoré Registrátori v starom systéme nemali ako napr. možnosť načítať si zoznam všetkých domén, ktoré spravuje, možnosť načítať si domény konkrétneho Držiteľa domény, možnosť zmeniť DNS servery formou on line, atď. Technická prevádzka systému je na kvalitatívne vyššej úrovni, využíva niekoľkonásobne vyspelejšiu techniku s plne automatizovaným softwarovým zabezpečením, generovanie DNS serverov sa uskutočňuje každé 4 hodiny (v starom systéme len 1 za deň), administratívny chod nového systému v porovnaní so starým zabezpečuje štvornásobný počet hotline operátorov. Takisto došlo aj k zvýšeniu právnej istoty Držiteľov domén a k sprehľadneniu a definovaniu právnych vzťahov, ktoré sa v procese registrácie domén vyskytujú, čo je neporovnateľné s právnym prostredím v starom systéme. Týmto vznikli aj nové druhy nákladov na technickú prevádzku, personálne, právne, administratívne a operatívne zabezpečenie, ktoré sa pri starom systéme nevyskytovali.

Následkom vyššie uvedených skutočností sú zvýšené náklady na nový systém, čoho následkom je už aj spoplatnenie nového systému. Ďalším dôležitým faktorom je vzájomná neporovnateľnosť obidvoch systémov z hľadiska ich spoplatnenia, nakoľko starý systém bol bezplatný, kým nový systém je spoplatňovaný sumou 400 až 600 Sk za jednu doménu na jeden rok. Na základe vyššie uvedeného úrad nepovažuje starý systém registrácie domén za zastupiteľný s novým systémom registrácie domén.

Služba správy národnej domény a registrácie domén druhej úrovne pod národnou doménou je poskytovaná v každej krajine, vrátane Slovenskej republiky, centrálnie s následným prepojením na technické koordinačné centrum pre Internet ICANN. Službou sa rozumie súhrn činností a aktivít EuroWeb Slovakia, a.s. (SK-NIC), prostredníctvom ktorých si plní svoje povinnosti vo vzťahu k Užívateľovi, Držiteľovi domény a Registrátorovi v zmysle Rámцovej zmluvy, Registrátorskej zmluvy a Zmluvy o doméne. Úrad na základe podkladov a informácií, ktoré mal k dispozícii dospel k záveru, že táto služba poskytovaná spoločnosťou EuroWeb Slovakia, a.s. (SK-NIC) na Trhu SK-NIC nemá žiadnu alternatívu, ktorá by mohla byť považovaná za zastupiteľnú s predmetnou službou.

Na základe týchto skutočností úrad definoval tovarový relevantný trh, ako **relevantný trh poskytovania služby správy domény .sk a registrácie domén druhej úrovne pod doménou .sk - trh SK – NIC.**

Pri určení priestorového relevantného trhu vychádzal úrad zo skutočnosti, že táto služba je poskytovaná na celom území SR v rámci ktorého súťažné podmienky sú homogénne, preto priestorovým relevantným trhom je celé územie SR.

2. Trh Registrátorov.

Určenie tovarového relevantného trhu vychádza z toho, ktoré tovary v predmetnom prípade služby sú zhodné alebo vzájomne zastupiteľné a sú schopné uspokojiť určitú potrebu užívateľov. Vzájomne zastupiteľné tovary sú tovary, ktoré sú zastupiteľné z hľadiska ich fyzikálnych a technických charakteristík, ceny a účelu použitia.

Fyzická osoba - podnikateľ alebo právnická osoba, ktorá sa chce stať Registrátorom, musí uzavrieť s EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) tzv. Registrátorskú zmluvu podľa čl. 4 Podmienok. Na Registrátora nie sú kladené žiadne špecifické požiadavky, môže sa ním stať akákoľvek fyzická osoba - podnikateľ alebo právnická osoba. Tento trh je plne liberalizovaný a v minulosti na ňom pôsobilo a aj v súčasnosti pôsobí niekoľko sto registrátorov vrátane spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s.

Registrátor uzatvára v mene Užívateľa Zmluvu o doméne s EuroWeb Slovakia, a.s. (SK-NIC). Registrátor je fyzická osoba - podnikateľ alebo právnická osoba, ktorá zabezpečuje primárne technickú a administratívnu obsluhu domény prostredníctvom rozhrania databázového systému SK-NIC pre Držiteľa domény na základe zmluvy, ktorú s Registrátorom uzatvára Držiteľ domény, ako vlastník domény a nositeľ doménového mena. Zmluvný vzťah medzi Registrátorom a Držiteľom domény nie je upravený v Pravidlách a plne sa v ňom uplatňuje zásada zmluvnej voľnosti obidvoch strán. Na základe zmluvy medzi Registrátorom a Držiteľom domény poskytuje Registrátor pre Držiteľa domény službu správy domény, čiže vytvára osobitné predpoklady funkčnosti domény pre jej držiteľa.

Na základe tejto skutočnosti úrad definoval tovarový relevantný trh, ako **relevantný trh poskytovania služieb Registrátorov pre Budúcich užívateľov, Užívateľov a Držiteľov domén (trh Registrátorov).**

Pri určení priestorového relevantného trhu vychádzal úrad zo skutočnosti, že tieto služby sú poskytované na celom území SR, preto priestorovým relevantným trhom je celé územie SR.

B. DOMINANTNÉ POSTAVENIE: Definícia dominantného postavenia spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. na trhu SK-NIC.

Podľa § 8 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. dominantné postavenie na relevantnom trhu má podnikateľ alebo niekoľko podnikateľov, ktorí nie sú vystavení podstatnej súťaži a ktorí sa vzhľadom na svoju ekonomickú silu môžu správať nezávisle. Existencia dominantného postavenia podnikateľa nie je porušením zákona. Porušením zákona je zneužitie dominantného postavenia. Schopnosť podnikateľa sťažovať udržiavanie efektívnej súťaže na relevantnom trhu je umožnená tým, že ako podnikateľ v dominantnom postavení sa môže správať nezávisle od svojich konkurentov aj zákazníkov.

Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK-NIC) je správcom domény .sk (TLD) a zabezpečuje registráciu domén druhej úrovne pod doménou .sk, ako doménou najvyššej úrovne. Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK-NIC) poskytuje túto službu pre Registrátorov, Užívateľov a Držiteľov domén prostredníctvom svojho strediska SK-NIC. Povaha a charakter týchto služieb poskytovaných na Trhu SK – NIC vyžaduje, aby bola zabezpečovaná v každej krajine centrálne s následným prepojením na technické koordinačné centrum pre Internet ICANN. EuroWeb Slovakia, a.s. (SK-NIC) je jediným subjektom na území Slovenskej republiky, ktorý vykonáva správu domény .sk a registráciu domén druhej úrovne pod doménou .sk. Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK-NIC) získala toto postavenie na základe poverenia medzinárodnej organizácie The Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ďalej len „ICANN“) a je touto organizáciou riadne akreditovaným správcom na poskytovanie služby takéhoto charakteru.

Existencia dominantného postavenia môže pochádzať z niekoľkých faktorov (napr. aj vyššie uvedených), ako aj faktora existencie veľmi veľkých trhových podielov. Podnikateľ, ktorý má veľmi vysoký trhový podiel a udržuje si ho nejaký čas, je kvôli tomuto podielu v pozícii sily, ktorá ho robí nevyhnutným obchodným parterom a ktorá mu tiež zabezpečuje takú nezávislosť konania, ktorá je znakom dominantného postavenia. Trhový podiel spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. (SK – NIC) na relevantnom trhu SK – NIC je v tomto prípade 100 %, pričom tento podiel je stabilný.

EuroWeb Slovakia, a.s. (SK – NIC) je podnikateľským subjektom so službami na internetovom trhu s významným ekonomickým potenciálom v rámci Slovenskej republiky. Dôležitým faktorom je aj vlastnícka štruktúra v EuroWeb Slovakia, a.s. (SK – NIC), kde je vlastníkom spoločnosť EuroWeb International, Inc., ktorej majoritným podielnikom je najväčšia holandská telekomunikačná spoločnosť KPN Telecom, ktorá v roku 2002 zamestnávala 38 000 zamestnancov a mala vyše 21 mil. zákazníkov. KPN Telecom je lídrom v hlavných segmentoch holandského telekomunikačného trhu a zároveň (prostredníctvom E – Plus a BASE) tretím najväčším mobilným operátorom v Nemecku a Belgicku. Toto ekonomické a technologické zázemie spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. (SK – NIC) dotvára jej trhovú silu.

Na základe vyššie uvedených skutočností úrad dospel k záveru, že podľa § 8 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. má spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK – NIC), ako jediný subjekt pôsobiaci na trhu SK – NIC, **dominantné postavenie**.

V ďalšom kroku úrad skúmal, či konaním podnikateľa EuroWeb Slovakia, a.s. (SK – NIC) došlo k zneužitiu dominantného postavenia na trhu SK – NIC.

C. ČINNOSTI A KONANIA.

1) API v návrhu na začatie konania uviedla, že tí Registrátori resp. Držitelia domény, ktorí uskutočnili migráciu domény v skoršom termíne boli znevýhodnení povinnosťou platiť za zhodnú resp. porovnateľnú službu o niekoľko mesiacov dlhšie.

Ako je vyššie uvedené v časti Relevantné trhy, úrad nepovažuje starý systém registrácie domén za zastupiteľný s novým systémom registrácie domén. Z tohto dôvodu preto nie je možné porovnávať služby a ceny za tieto služby v rámci týchto dvoch nezastupiteľných systémov.

Pravidlá stanovili povinnosť premigrovať domény do nového systému v lehote do 02.07.2003. Táto lehota bola nakoniec predĺžená do 03. – 30.11.2003, v závislosti od začiatočného písmena danej domény. Každý kto premigroval do nového systému je podľa čl. 4.9. Pravidiel povinný platiť cenu vopred na obdobie jedného roka od začiatku technickej prevádzky domény. Podľa API boli diskriminovaní tí Registrátori a Držitelia domén, ktorí premigrovali svoje domény v skoršom termíne oproti tým, ktorí tak urobili o niekoľko mesiacov neskôr, pričom podľa API mal byť stanovený rovnaký termín začatia spoplatňovania pre všetky domény.

Analýzou úrad dospel k záveru, že v tomto prípade sú voči všetkým Registrátorom a Držiateľom domén uplatňované rovnaké podmienky pri zhodnom resp. porovnateľnom plnení (čiže pri doménach premigrovaných do nového systému), nakoľko každý subjekt platí za doménu v novom systéme až odo dňa začiatku jej technickej prevádzky a platí vždy na rok vopred. Uvedený mechanizmus v sebe neobsahuje žiadne diskriminačné praktiky a každý subjekt platí vždy za jeden rok užívania domény v novom registračnom systéme. Z hľadiska hospodárskej súťaže je irelevantné, kedy došlo k premigrovaniu domény, pokiaľ od toho dátumu bola doména aj spoplatnená. Tento postup sa uplatňuje aj pri úplne nových doménach, ktoré v starom systéme neboli registrované a teda ani nedošlo k ich migrácii.

Práve v prípade, že by bol stanovený rovnaký termín začatia spoplatňovania pre všetky domény v novom systéme, bez ohľadu na to, odkedy bola doména v novom systéme reálne užívaná, by mohlo dôjsť k zvýhodneniu tých Registrátorov a Držiateľov domén, ktorí premigrovali v skoršom termíne, a ktorí by za tú istú cenu užívali zhodné resp. porovnateľné plnenie (domény premigrované do nového systému) dlhší čas ako tí, ktorí premigrovali neskôr. Ak by bol stanovený rovnaký termín začatia spoplatňovania pre všetky domény v novom systéme tento termín by bol zase o rok rovnaký pre všetky subjekty. To znamená, že ten subjekt, ktorý premigroval ako prvý (január 2003), by za tú istú cenu užíval doménu v novom systéme o 10 mesiacov dlhšie ako subjekt, ktorý premigroval ako posledný (november 2003).

Na základe vyššie uvedených skutočností úrad dospel k záveru, že konanie spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) spočívajúce v stanovení povinnosti platiť cenu podľa čl. 4.9 Pravidiel od začiatku technickej prevádzky domény v novom registračnom systéme **nie je zneužitím dominantného postavenia** formou uplatňovania rozdielných podmienok pri zhodnom alebo porovnateľnom plnení voči jednotlivým podnikateľom, ktorými sú alebo môžu byť títo podnikatelia znevýhodňovaní v súťaži **podľa § 8 ods. 2 písm. c) zákona č. 136/2001 Z. z.**

2) API v návrhu na začatie konania uviedla, že k diskriminácii došlo tiež tým, že pre Registrátorov resp. Držiateľov domén začínajúcich písmenom A bol stanovený

konečný termín migrácie do 03.11.2003, zatiaľ čo domény začínajúce písmenom Z mali konečný termín až 30.11.2003 a mohli využívať bezplatné služby o takmer mesiac dlhšie.

Úrad počas správneho konania zistil, že k rozvrhnutiu konečného termínu migrácie domén podľa začiatočného písmena abecedy na mesiac november došlo z objektívnych dôvodov. Stanovenie tohto systému bolo nevyhnutné z technických, prevádzkových a administratívnych dôvodov.

Ukončenie poskytovania služieb v starom systéme v jeden deň je podľa spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) technicky nemožné. Túto skutočnosť potvrdila aj samotná API v návrhu na začatie správneho konania, kde sa uvádza „... z administratívneho a technického hľadiska nie je možné premigrovať desaťtisíce domén v ten istý deň, ...“

Ďalším dôvodom nemožnosti ukončenia migrácie domén v jeden deň je skutočnosť, že by každoročne došlo k expirácii domén v ten istý čas, čím by platby za domény a administratívne práce s tým spojené museli byť uskutočňované každoročne naraz pre všetky domény. Tým by dochádzalo ku každoročnej preťažnosti systému, čo by mohlo zapríčiniť technické výpadky.

Ku koncu októbra bolo nepremigrovaných domén zhruba 32 000. Denný počet domén, ktorý bol zo strany spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) administratívne zvládnuteľný bol 1600, preto bolo 32 000 nepremigrovaných domén rozdelených podľa abecedy do 20 skupín. Každá skupina bola deaktivovaná v jeden pracovný deň počas mesiaca november.

Na základe vyššie uvedených skutočností úrad dospel k záveru, že konanie spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) spočívajúce v rozvrhnutí konečného termínu migrácie domén do registračného systému uvedeného do prevádzky dňa 13.01.2003 podľa začiatočného písmena abecedy na mesiac november **nie je zneužitím dominantného postavenia** formou uplatňovania rozdielnych podmienok pri zhodnom alebo porovnateľnom plnení voči jednotlivým podnikateľom, ktorými sú alebo môžu byť títo podnikatelia znevýhodňovaní v súťaži **podľa § 8 ods. 2 písm. c) zákona č. 136/2001 Z. z.**

3. API v návrhu na začatie konania ďalej namietala voči vynucovaniu neprimeraných obchodných podmienok, k čomu malo dôjsť znemožnením využívania domén pri výmaze domén zo zónového súboru vrcholovej domény .sk v prípade, keď registrátor alebo držiteľ domény nepremigroval doménu v lehote stanovenej Pravidlami.

Úrad zistil nasledovné. Dňa 10.01.2003 došlo k ukončeniu prevádzky pôvodného starého systému registrácie. Od tohoto dňa nebolo možné vykonávať akékoľvek zmeny v pôvodnom systéme. Záznam Domén a Záznam Subjektu z pôvodného systému boli stále udržiavané a Domény boli funkčné. Pravidlá, ktorými spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) zaviedla nový systém registrácie sa v plnej miere stali účinnými odo dňa 13.01.2003. V termíne 3. – 28. 11.2003 boli domény, ktoré neboli premigrované zo starého systému do nového podľa abecedného kľúča deaktivované.

Aby úrad mohol konštatovať, že v určitom prípade došlo k priamemu alebo nepriamemu vynucovaniu neprimeraných obchodných podmienok, musia byť splnené dve podmienky. Úrad musí preukázať jednak to, že príslušná obchodná podmienka je neprimeraná a jednak to, že došlo k vynucovaniu tejto podmienky. Úrad teda v prvom rade skúmal neprimeranosť deaktivácie nepremigrovaných domén.

Prevádzka starého systému bola ukončená už 10.01.2003. V období 13.01.2003 až po 03. – 28.11.2003 vedľa seba existovali domény registrované ešte v starom systéme s doménami registrovanými v novom systéme. Počas tohto prechodného obdobia mali Držitelia domén možnosť prejať svoj záujem o držbu domén aj v novom systéme. Pokiaľ tak neurobili, ich domény boli deaktivované. Účelom prechodu na nový systém bolo, okrem iného, aj vyjasnenie a identifikácia právnych vzťahov a subjektov vystupujúcich v procese registrácie domén, čo spôsobovalo určité problémy v starom systéme (napr. užívanie domén a dispozícia s nimi v rámci obchodných vzťahov bolo z dôvodu absencie vymedzenia konkrétnych práv a povinností medzi subjektami, ako aj nejasne definovaných hraníc právnej zodpovednosti jednotlivých subjektov, takmer nemožné alebo riskantné). Z tohto dôvodu bola migrácia domén nevyhnutná rovnako ako bola nevyhnutná deaktivácia nepremigrovaných domén, ktoré boli registrované ešte v starom, už neprevádzkovanom systéme.

Úrad po analýze vyššie uvedených skutočností nenašiel žiadne dôvody, pre ktoré by mohol považovať deaktiváciu domén nepremigrovaných v lehote stanovenej Pravidlami za neprimeranú obchodnú podmienku.

Na základe vyššie uvedených skutočností úrad dospel k záveru, že konanie spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) spočívajúce v deaktivácii domén nepremigrovaných v lehote stanovenej Pravidlami **nie je zneužitím dominantného postavenia** formou priameho alebo nepriameho vynucovanie neprimeraných obchodných podmienok **podľa § 8 ods. 2 písm. a) zákona č. 136/2001 Z. z.**

4. API v bode 3 listu doručenom úradu dňa 07.04.2004 rozšírila svoj pôvodný návrh na začatie konania. Podľa API je požiadavka migrácie domén neprimeranou obchodnou podmienkou.

Prevádzka starého systému bola ukončená už 10.01.2003. V období 13.01.2003 až po 03. – 28.11.2003 vedľa seba existovali domény registrované ešte v starom systéme s doménami registrovanými v novom systéme. Počas tohto prechodného obdobia mali Držitelia domén možnosť prejať svoj záujem o držbu

domén aj v novom systéme. Pokiaľ tak neurobili, ich domény boli deaktivované. Účelom prechodu na nový systém bolo, okrem iného, aj vyjasnenie a identifikácia právnych vzťahov a subjektov vystupujúcich v procese registrácie domén, čo spôsobovalo určité problémy v starom systéme (napr. užívanie domén a dispozícia s nimi v rámci obchodných vzťahov bolo z dôvodu absencie vymedzenia konkrétnych práv a povinností medzi subjektami, ako aj nejasne definovaných hraníc právnej zodpovednosti jednotlivých subjektov, takmer nemožné alebo riskantné). Z tohto dôvodu bola migrácia domén zo starého už neprevádzkovaného systému do nového systému nevyhnutná.

Úrad po analýze vyššie uvedených skutočností nenašiel žiadne dôvody, pre ktoré by mohol považovať požiadavku migrácie domén za neprimeranú obchodnú podmienku.

Na základe vyššie uvedených skutočností úrad dospel k záveru, že konanie spoločnosti EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) spočívajúce v požadovaní migrácie domén do registračného systému uvedeného do prevádzky dňa 13.01.2003 **nie je zneužitím dominantného postavenia** formou priameho alebo nepriameho vynucovanie neprimeraných obchodných podmienok **podľa § 8 ods. 2 písm. a) zákona č. 136/2001 Z. z.**

Podľa § 47 ods. 3 správneho poriadku je úrad povinný v odôvodnení uviesť ako sa vyrovnal s návrhmi a námietkami účastníkov konania.

- Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) počas konania navrhla, aby úrad konanie zastavil, a to z dôvodu, že nebolo zistené žiadne zneužívanie dominantného postavenia.

V prípade, že úrad dospeje k záveru, že určitá praktika nie je zneužitím dominantného postavenia vydá meritórne rozhodnutie vo veci a nezastavuje konanie. Úrad takto postupoval aj v tomto prípade.

- Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) počas konania uviedla ako dôkaz zastupiteľnosti domény .sk a generických domén používanie stránok www.ta3.com a www.skyeurope.com.

Doména www.ta3.com nemôže byť považovaná za dôkaz zastupiteľnosti, nakoľko televízia TA3 začala vysielanie dňa 11.09.2001, avšak doména www.ta3.sk existuje, ako je možné vidieť pri navštívení tejto stránky, minimálne od 16.01.1998. Z uvedeného vyplýva, že televízia TA3 si v čase začatia vysielania ani nemohla zaregistrovať svoju doménu pod národnou doménou, pretože tá už bola obsadená.

Po zadaní adresy www.skyeurope.sk dochádza k automatickému presmerovaniu užívateľa internetu na stránku www.skyeurope.com, čo podľa úradu nemôže byť dôkaz o nezastupiteľnosti, nakoľko je zjavné, že spoločnosť uvažovala so skutočnosťou, že užívateľ internetu bude hľadať stránku pod doménou .sk.

V súlade s § 33 zákona, úrad vyzval účastníka konania listom č. 2960/PMÚ SR/2004 zo dňa 28.05.2004, aby sa ústne alebo písomne vyjadril k podkladom

rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia, prípadne aby navrhol jeho doplnenie a podal mu informáciu o záveroch, ku ktorým dospel.

Spoločnosť EuroWeb Slovakia, a.s. (SK - NIC) sa k uvedenej výzve pred vydaním rozhodnutia nevyjadrila.

Vzhľadom na vyššie uvedené úrad rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Podľa § 34 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov proti tomuto rozhodnutiu možno podať na Protimonopolný úrad Slovenskej republiky, odbor zneužívania dominantného postavenia, Drieňová 24, 826 03 Bratislava, rozklad do 15 dní odo dňa jeho doručenia. Podľa § 61 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov včas podaný rozklad má odkladný účinok. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa § 247 Občianskeho súdneho poriadku po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Ing. Ladislav Szabó
riaditeľ odboru zneužívania
dominantného postavenia

Rozhodnutie sa doručí:

EuroWeb Slovakia, a.s.
Priemyselná 1/A
821 09 Bratislava